

American DJ D-LIGHT SYNC PAK



User Instructions

American DJ®
4295 Charter Street
Los Angeles Ca. 90058
www.americandj.com

D-Light Sync Pak

Introducción

Introducción: Gracias por haber adquirido el producto D-Light Sync Pak de American DJ®. Este producto es un efecto de iluminación simple que se conecta y reproduce. La unidad D-Light se conecta a los sistemas de audio adaptables de Sony®, que cuentan con el controlador DLS-1, también de Sony®. El D-Light utiliza dos bombillas en cada lámpara y lentes coloreados que crean haces de luz coloridos y brillantes. Esta unidad tiene sonido activo y viene con un micrófono incorporado. El D-Light Sync Pak está diseñado para ser utilizado en fiestas en casas, patios traseros, reuniones pequeñas y en cualquier otra área que requiere un dispositivo fácil de usar, compacto y liviano.

Desembalaje: Cada una de las unidades D-Light Sync Pak ha sido probada exhaustivamente y despachada en perfectas condiciones de funcionamiento. Se recomienda inspeccionar el estado del envoltorio para detectar si se produjeron daños durante el transporte. En caso de que el cartón de la caja se encuentre dañado, es importante verificar si las unidades presentan alguna anomalía y si los accesorios requeridos para su funcionamiento están intactos. Si se hubiera detectado algún daño o si faltara alguna pieza, llámenos al número gratuito de asistencia al cliente. Tenga a bien no devolver el sistema a su vendedor sin primero haberse comunicado con asistencia al cliente.

Asistencia al cliente: American DJ® dispone de un número telefónico gratuito de asistencia al cliente para asesorarlo durante la instalación del producto y para responder cualquier consulta relacionada con la instalación y operación, en caso de surgir algún inconveniente al emplear la unidad por primera vez. Asimismo, puede visitar nuestro sitio en Internet www.americandj.com, donde puede dejar comentarios o sugerencias. El horario de trabajo es de lunes a viernes de 9:00 a 17:30 (Zona del Pacífico).

Mensajes de voz: (800) 322-6337

Fax: (323) 582-2610

Correo electrónico: support@americandj.com

Para efectuar compras vía Internet, visite la página <http://parts.americandj.com>

Asistencia al Cliente de American DJ Europe:

Mensajes de voz: +31 45 546 85 00

Fax: +31 45 546 85 99

Correo electrónico: service@americandjeurope.com

Advertencias Para evitar o reducir el riesgo de descarga eléctrica o incendio, no exponga la unidad a la lluvia o a la humedad.

No deseche la caja de la unidad. Recicle el cartón siempre que sea posible.

©American DJ Supply® - www.americandj.com - D-Light Sync Pak User Manual Page 2

D-Light Sync Pak

Instrucciones Generales

Para optimizar el rendimiento de este producto, por favor lea atentamente las instrucciones de funcionamiento a fin de familiarizarse con las operaciones básicas de la unidad. Éstas contienen información importante relativa a la seguridad del aparato, a su uso y a su mantenimiento. Se recomienda guardar el manual junto con la unidad para referencia futura.

D-Light Sync Pak

Advertencia de Servicio Técnico

Las piezas internas de esta unidad no pueden ser reparadas por el usuario. No intente realizar ninguna reparación por su cuenta o, de lo contrario, la garantía de fábrica perderá su validez. En el hipotético caso de que necesitara reparar su unidad, comuníquese con el representante más cercano de American DJ.

D-Light Sync Pak

Características

- Haces de color
- Viene con una horquilla colgante incorporada
- Sonido activo
- Fácil acceso para cambiar bombilla
- Unidad liviana
- Según el voltaje de la zona,
 - Lámpara de 120V/100W 2 x LL-100DLS120
- Compatible con DMX
- Se puede enlazar a varios otros productos American DJ con conexiones XLR
- 2 cables x XLR
- 2 soportes para mesa o piso

D-Light Sync Pak

Registro de la Garantía

El producto D-Light Sync Pak cuenta con una garantía limitada por un año. Sírvese completar la tarjeta adjunta a fin de validar la compra y la garantía misma. El flete de todos los elementos enviados para su reparación, ya sea que estén en garantía o no, debe abonarse previamente y estar acompañado de un número de retorno autorizado (R.A.). El número R.A. debe escribirse con letra clara sobre la parte externa de la caja de envío. También deben detallarse los problemas brevemente y el número de retorno en un trozo de papel e incluirlo en el envío. Si la unidad está en garantía, debe suministrarse una copia de la factura de compra. Usted puede obtener su número de R.A. comunicándose con asistencia al cliente al (800) 322-6337.

D-Light Sync Pak

Normas de Seguridad

Temas de seguridad: Esta unidad puede fundir un fusible si se alcanza la carga máxima asignada de 4 amps. En caso de que el fusible tenga que reemplazarse, siempre hágalo con otro del mismo tipo, salvo indicación contraria por parte de un técnico autorizado de American DJ®. Si utiliza un fusible diferente del recomendado, puede producirse un incendio o descarga eléctrica, lo que anulará la garantía del fabricante.

- A fin de reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga esta unidad al agua o a la humedad.
- No derrame agua ni ningún otro líquido sobre la unidad o dentro de ésta.
- No intente poner en funcionamiento la unidad si el cable de suministro de energía se encuentra gastado o dañado.
- No intente quitar o cortar la prolongación a tierra del cable eléctrico. Esta prolongación se utiliza para reducir el riesgo de descarga eléctrica e incendio en caso de un cortocircuito interno.
- Desconecte el producto del suministro eléctrico antes de realizar cualquier conexión.
- No retire la cubierta bajo ninguna circunstancia. Las piezas internas de esta unidad no pueden ser reparadas por el usuario.
- Nunca conecte esta unidad a un regulador de intensidad de luz (dimmer pack).
- Asegúrese siempre de montar esta unidad en áreas correctamente ventiladas. Deje una distancia de aproximadamente 6" (15cm) entre la unidad y la pared.
- No intente poner en funcionamiento esta unidad si se encontrara dañada.
- Esta unidad está diseñada para ser utilizada en interiores solamente; si se la utiliza en espacios abiertos la garantía perderá su validez.
- Si no utiliza la unidad durante períodos prolongados, desconéctela del suministro de energía.
- Siempre coloque esta unidad sobre una superficie segura y estable.
- Coloque los cables de manera tal que no se camine sobre ellos o no puedan ser dañados por otros elementos.
- Limpieza – La limpieza de la unidad deberá realizarse según las recomendaciones del fabricante. Para más información sobre la limpieza, consulte la página 9.
- Calor – La unidad debe colocarse lejos de fuentes de calor, tales como radiadores, medidores de temperatura, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que irradian calor.
- La reparación de la unidad deberá estar a cargo de técnicos calificados cuando:
 - A. El cable de alimentación eléctrica esté dañado.
 - B. Se hayan introducido objetos o derramado líquidos dentro de la unidad.
 - C. La unidad haya sido expuesta al agua o a la lluvia.
 - D. La unidad no funcione de manera normal o cuando su funcionamiento presente algún tipo de alteración pronunciada.

DMX-512: DMX es la abreviatura de Digital Multiplex. Es un protocolo universal utilizado como forma de comunicación entre controladores y equipos inteligentes. Un controlador DMX envía instrucciones del DMX desde el controlador hasta el equipo. La información DMX se envía como datos en serie, que se desplazan de equipo en equipo mediante terminales XLR de ENTRADA de DATOS y de SALIDA de DATOS, ubicadas en todos los equipos DMX (la mayoría de los controladores sólo tienen una terminal de SALIDA de DATOS).

Enlace DMX: El DMX es un lenguaje que permite que todas las marcas y modelos de diferentes fabricantes puedan estar vinculados y ser operados desde un solo controlador, siempre y cuando todos los equipos y el controlador sean compatibles con DMX.

Requerimientos para cable de transmisión de datos (Cable DMX) (Para operación de Maestro/Esclavo y DMX): El D-Light puede controlarse vía el protocolo DMX-512. De hecho, se trata de una unidad DMX de dos canales. La dirección DMX se establece en el panel posterior del D-Light. La unidad y el controlador DMX requieren de un conector XLR de 3 pins estándar para entrada y salida de datos. Si usted realiza su propio cableado, asegúrese de utilizar cables blindados de dos conductores estándar (este cable se puede adquirir en casi todos los comercios de iluminación y sonido). El cableado debe realizarse con conectores XLR macho y hembra colocados en ambos extremos del cable. También recuerde que el cable DMX debe estar encadenado en serie y no puede estar dividido.



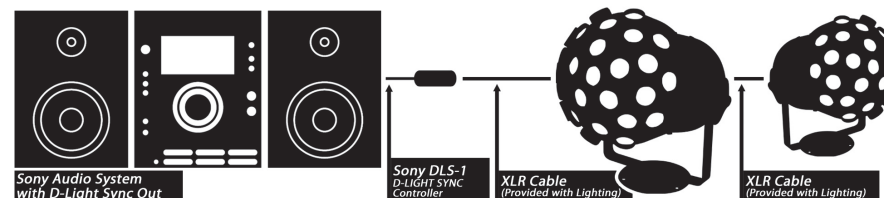
Suministro eléctrico: Antes de enchufar la unidad, asegúrese de que la fuente de voltaje de su zona coincida con el voltaje requerido del D-Light de American DJ®, antes de intentar ponerla en funcionamiento. **Nota:** El D-Light primero debe conectarse a un controlador DLS-1 o DMX para que funcione.

Funcionamiento general:

Este producto está diseñado para operar solamente cuando se lo conecta a un sistema de Audio compatible Sony®, con un controlador DLS-1 también de Sony® o con un controlador DMX. El D-Light utiliza dos bombillas para crear múltiples haces de luz de colores y de efectos estroboscópicos. Siga las instrucciones que aparecen a continuación para conectar el Sistema D-Light o simplemente siga el diagrama de abajo.

1. Con el Sistema de Audio Sony® apagado: Conecte un cable XLR en el extremo del controlador DLS-1. Conecte el otro extremo del cable XLR a uno del D-Lights. Utilice el otro cable XLR para encadenar en serie el D-Light con otro D-Light. **Recuerde que el XLR hembra es la salida y que el XLR macho es la entrada.**
2. Encienda el sistema de audio Sony® y enchufe las D-Lights.

No hay interruptor, después de enchufar la unidad. Si no hay salida de la lámpara, verifique el fusible y las bombillas. Si el fusible y las bombillas se encuentran en buenas condiciones, por favor comuníquese con asistencia al cliente para obtener más instrucciones. La unidad podría tener que enviarse al servicio técnico. Después de enchufar la unidad, se encenderá de inmediato una luz y el motor interno comenzará a rotar a una señal de audio.



D-Light Sync Pak**Instrucciones de Uso****Control Universal DMX:**

Esta función le permite utilizar un controlador universal DMX, tal como el Elation® Show Designer 2™. El uso de un controlador DMX le permitirá personalizar el funcionamiento de la unidad y tener un control independiente de las lámparas y del motor. Además, podrá crear sus propios programas o utilizar los accesorios como cambiadores con colores texturados.

- A. El D-Light es un dispositivo DMX de dos canales. El canal 1 controla las funciones de la lámpara y el 2, el funcionamiento del motor. Consulte la página 8 para conocer los valores y las características del DMX.
- B. Si necesita ayuda para ejecutar en modo DMX, consulte el manual que viene con el controlador DMX.

D-Light Sync Pak**Solución de Problemas**

Solución de problemas: La siguiente es una lista de algunos problemas comunes que pueden surgir y sus soluciones.

No hay salida de luz de la unidad.

1. Asegúrese de haber conectado la unidad al tomacorriente con un suministro eléctrico que coincida.
2. Asegúrese de que el fusible externo no está fundido. El fusible se encuentra en el panel posterior.
3. Retire la cubierta de la lámpara y asegúrese de que las lámparas, que se encuentran asentadas allí, están bien colocadas. Rara vez, las lámparas se aflojan durante su traslado. Entonces, asegúrese de que encajen completamente en el tomacorriente.

La unidad no responde al sonido.

1. Asegúrese de que la perilla de sensibilidad del sonido no esté apagada (totalmente girada en dirección contraria a las agujas del reloj).
2. Las frecuencias bajas (graves) deberían hacer reaccionar la unidad al sonido. Tocar el micrófono, los sonidos tranquilos o los altos podrían no activar la unidad.

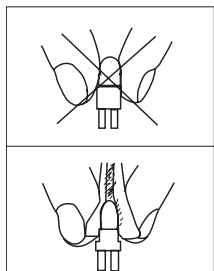
D-Light Sync Pak**Funciones y Valores DMX**

Canal	Valor	Función
1		<u>LÁMPARA</u>
	0 - 9	AMBAS LÁMPARAS APAGADAS
	10 - 69	AMBAS LÁMPARAS ROSCAN LENTO → RÁPIDO
	70 - 129	LÁMPARA IZQUIERDA PARPADEA LENTO → RÁPIDO
	130 - 189	LÁMPARA DERECHA PARPADEA LENTO → RÁPIDO
	190 - 249	AMBAS LÁMPARAS PARPADEAN LENTO → RÁPIDO
	250 - 255	AMBAS LÁMPARAS COMPLETAMENTE ENCENDIDAS
2		<u>MOTOR</u>
	0 - 9	MOTOR APAGADO
	10 - 109	ROTACIÓN EN EL SENTIDO DE LAS AGUJAS DEL RELOJ LENTO → RÁPIDO
	110 - 209	ROTACIÓN EN EL SENTIDO CONTRARIO AL DE LAS AGUJAS DEL RELOJ LENTO → RÁPIDO
	210 - 255	LA DIRECCIÓN DEL MOTOR VARÍA

Limpieza

Las lentes ópticas internas y externas se deberán limpiar periódicamente para evitar residuos de vapor, humo y polvo. De esta manera, se optimiza la salida de la luz.

1. Utilice un limpiavidrios común y un paño suave para limpiar la cubierta externa.
 2. Utilice un cepillo para limpiar la parrilla del ventilador.
 3. Limpie las ópticas externas con un limpiavidrios y con un paño suave Cada 20 días.
 4. Limpie las ópticas internas con un limpiavidrios y con un paño suave cada 30-60 días.
 5. Es importante asegurarse de que todas las partes estén completamente secas antes de volver a conectar la unidad.
- La frecuencia de limpieza dependerá del ambiente en el cual funcione la unidad (por ejemplo, humo, vapor, polvo, rocío).

Advertencia Sobre Lámparas Halógenas

Advertencia sobre lámparas halógenas: Este producto viene con lámparas halógenas, altamente susceptibles al daño, si se manipulan incorrectamente. Nunca toque las lámparas sin protección ya que el aceite de sus manos acortará la vida útil de la lámpara. Además, nunca mueva la unidad hasta que las lámparas hayan tenido tiempo suficiente para enfriarse. Recuerde: Las lámparas no están cubiertas por las condiciones de la garantía.

Advertencia: Siempre reemplace una lámpara con otra del mismo tipo, salvo indicación contraria por parte de un técnico autorizado de American DJ®. Si hace algún reemplazo con una parte no especificada puede dañar la unidad y anulará la garantía del fabricante.

Advertencia: Si después de reemplazar las lámparas, éstas se siguen quemando, DEJE de usar la unidad. Comuníquese con asistencia al cliente para obtener más instrucciones. Podría tener que enviar la unidad al servicio técnico. Si sigue utilizando la unidad, podrían ocasionarse daños graves.

Cambio de lámpara: Precaución: Nunca abra la unidad cuando se encuentra en uso. Siempre desconecte el suministro eléctrico y permita un margen amplio de tiempo para que la unidad se enfríe antes de intentar cambiar la lámpara. El cambio de la lámpara se ha facilitado con la incorporación de una cabeza múltiple que la retiene un único tornillo de cabeza moleteada. Una vez más, recuerde siempre reemplazar la lámpara por otra del mismo tipo.

1. Asegúrese de seguir los procedimientos correctos a la hora de manipular lámparas halógenas. Nunca toque la lámpara nueva con los dedos desnudos.
2. Destornille y retire los dos tornillos Phillips, que se encuentran a cada lado del montaje de las lentes.
3. Ya retirados dichos tornillos, retire la protección para dejar las lámparas expuestas.
4. Retire y reemplace la lámpara que no sirve con otra del mismo tipo.
5. Vuelva a ensamblar en el orden inverso.

Cambio de fusible: Desconecte la unidad. Coloque un destornillador estándar de cabeza plana en el alojamiento del portafusible. Gire el destornillador en la dirección contraria a las agujas del reloj para retirar el portafusible. Retire el fusible viejo y deséchelo. Reemplace el fusible por otro del mismo tipo. Vuelva a colocar el fusible en el alojamiento correspondiente.

Si los fusibles se siguen fundiendo, DEJE de usar la unidad. Envíe la unidad al servicio técnico. Si sigue utilizando la unidad, podrían ocasionarse daños graves.

Advertencia: Siempre reemplace una lámpara o un fusible por otro del mismo tipo, salvo indicación contraria por parte de un técnico autorizado de American DJ®.

D-Light Sync Pak

Garantía

GARANTÍA LIMITADA POR UN AÑO

A. Por la presente, American DJ® le garantiza al comprador original que los productos American DJ® no contienen fallas de fabricación en los materiales ni en la mano de obra. Dicha garantía se extiende por un período de 1 año, a partir de la fecha de compra. La presente garantía es válida sólo si el producto fue adquirido dentro del territorio de los EE.UU. o de sus posesiones en el extranjero. Es responsabilidad del propietario del producto dar prueba fehaciente de la fecha y lugar de compra de la unidad cuando solicita un servicio de reparación.

B. Para solicitar un servicio cubierto por la garantía, envíe el producto únicamente a la fábrica de American DJ®. Todos los costos del envío deben pagarse con anterioridad. Si las reparaciones o el servicio solicitados (incluso el reemplazo de piezas) están contemplados en los términos de la presente garantía, American DJ® se hará cargo de los costos de envío sólo si el destino se encuentra dentro de los EE.UU. Cuando se envíe la totalidad del producto, se incluirá también la caja original. No deben enviarse accesorios junto con el producto. En caso de que se envíen accesorios junto con el producto, American DJ® no asumirá responsabilidad alguna por la pérdida o daño de tales piezas ni por el reenvío de éstas.

C. La presente garantía carecerá de validez si no cuenta con el número de serie o si éste ha sido alterado o removido; si, luego de haber sido inspeccionado por American DJ®, se concluye que el producto ha sido modificado de manera tal que se ve afectada su confiabilidad; si el producto ha sido reparado o ha recibido algún tipo de servicio técnico de parte de personas ajenas a la fábrica de American DJ®, con la excepción de aquellos casos en que American DJ® hubiera extendido una garantía por escrito al comprador; si el producto ha resultado dañado por no haber recibido el mantenimiento adecuado que se indica en el manual de uso.

D. Éste no es un contrato de prestación de servicios, y la presente garantía no incluye el mantenimiento, limpieza ni control periódico de la unidad. Durante el período indicado más arriba, American DJ® se hará cargo de reemplazar las piezas defectuosas y asumirá los gastos derivados del servicio cubierto por la garantía y de los costos del trabajo de reparación en concepto de defectos en los materiales o la mano de obra. La responsabilidad asumida por American DJ®, en virtud de la presente garantía, se limita a la reparación del producto o su correspondiente restitución, incluso la de sus partes, según lo decida American DJ®. Todos los productos cubiertos por la presente garantía fueron fabricados con posterioridad al 1° de enero de 1990 y están identificados con marcas grabadas a tal efecto.

E. American DJ® se reserva el derecho de introducir cambios en el diseño y/o mejoras en el producto sin la obligación de incluir tales cambios en los productos que se fabriquen posteriormente.

F. No se extiende garantía, ni expresa ni implícita, por ninguno de los accesorios suministrados conjuntamente con los productos descritos más arriba. Con la excepción de aquellos casos prohibidos por la ley vigente, todas las garantías implícitas ofrecidas por American DJ® en relación con este producto, incluso la garantía de condiciones aptas para la venta y de adecuación a fines específicos, se limitan en su duración al período de garantía establecido más arriba. Ninguna garantía, ni expresa ni implícita, incluso la garantía de condiciones aptas para la venta y de adecuación a fines específicos, se aplicará a este producto una vez transcurrido el período antes mencionado. La única compensación que le cabe al consumidor y al vendedor es la reparación o sustitución expresamente descrita más arriba; bajo ninguna circunstancia se responsabilizará a American DJ® por la pérdida o daño, directo o indirecto, resultante del uso o de la imposibilidad de uso del presente producto.

G. La presente garantía es la única garantía escrita aplicable a los productos American DJ® y sustituye todas las garantías anteriores y descripciones escritas de los términos y condiciones de garantía, publicados con anterioridad a la presente.

H. Las lámparas no están cubiertas por esta garantía ni por ninguna otra, ni escrita ni implícita.

D-Light Sync Pak

Especificaciones

MODELO:	D-Light Sync Pak
VOLTAJE*:	120v~60Hz
LÁMPARA:	LL-100DLS120 120V x 2
DIMENSIONES:	210 (L) x 210 (W) x 300 (H) mm
PESO:	6 LIBRAS/ 2.8KGS.
FUSIBLE:	4 AMP
POSICIÓN DE TRABAJO:	CUALQUIER POSICIÓN SEGURA
ENFRIAMIENTO:	ENFRIAMIENTO POR VENTILADOR
GOBOS:	NINGUNO
COLORES:	MULTI-COLORED
GARANTÍA:	GARANTÍA LIMITADA POR 1 AÑO

* El voltaje se preestablece en fábrica

Por favor tenga en cuenta lo siguiente: La empresa se reserva el derecho de cambiar las especificaciones y de introducir cambios en el diseño de esta unidad sin previo aviso escrito.



©American DJ®

A Division of the American DJ® Group of Companies

World Headquarters:

4295 Charter Street Los Angeles, CA 90058 USA

Tel: 323-582-2650 Fax: 323-582-2610

Web: www.americandj.com E-mail: info@americandj.com

©American DJ Europe®

A Division of the American DJ® Group of Companies

Junostraat 2 6468 EW Kerkrade Netherlands

Tel: +31 45 546 85 00 Fax: +31 45 546 85 99

Web: www.americandjeurope.com